

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。
1.たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1.老人を若い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1.環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1.教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1.国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

環境美化運動、3日に実施



昨年環境美化運動は、雨模様の5月29日に行われました。写真。ゴミのポイ捨て一掃をねらって、市内全域で繰り広げられたこのクリーン作戦。参加者は2万9800人。拾い集めたゴミは、空き缶7万2600缶、空き瓶9400本、ゴミが約13トン、不法看板は238枚と、大きな成果をあげました。

六月三日、市内全域で環境美化運動が繰り広げられます。この運動は、関東一都九県が五月三十日を「ゴミゼロの日」として定め、空き缶・空き瓶などを回収し、街の美化を進めようとするもので、今年で三回目。五月三十日は平日のため、日曜日の三日に行う

また、この「なんでも相談」の一場所に、「水とくらし」をテーマにした小中学生のポスター十三点を展示します。このポスターは、市内の小中学生から応募された、三百八十点の作品の中から選ばれた入賞作品。入賞者は、次のとおりです(敬称略)。いずれも秀作です。ご覧ください。

また、各近隣センターで行われる同運動は、「クリーン・ピクニック」と呼ばれ、各家庭から最寄りの近隣センターまで歩きながら、道路や側溝などに捨てられているゴミを拾い集めます。家族連れでお気軽に参加ください。当日実施する場合は、午前七時半に花火を打ち上げます。これを合図に、午前八時半から同十一時までの予定で、市内一斉に行うことになっています。この日が雨天のときは、六月十日に延期しますのべ、ご協力ください。

環境美化運動についての問い合わせは、清掃管理課へお尋ねください。なお、町会単位でまとめて、U字溝や側溝の清掃をする場合は、事前に、市民サービス事務所へご連絡ください。清掃後に出る残土の処理を、環境美化運動の日以降に調整して、同所番31-六四三六が行います。

各地区ではクリーン・ピクニック

六月一日から同七日までは水道週間。「水道は暮らしのリズムひらく窓」を標語に、全国でさまざまな行事が行われています。市水道部でも、この週間にちなんで、「水を大切にしましょう」をテーマに、次のような行事を実施します。

●蛇口パックの無料配布
六月一日(金)午前十時~同十一時に、柏駅東口サンサン広場(雨天のときは国鉄柏駅改札口付

近で行います。当日は、ミス柏と准ミス柏の皆さんが、水道の蛇口パックを無料で配布します。ぜひお立ち寄りください。
●水道なんでも相談
六月五日(火)午前十時~午後

三時に、柏駅東口サンサン広場(スカイプラザ二階ビロテイ)で水道部職員と管工事協同組合員が相談に応じます。水道のことならなんでもお答えします。お気軽にどうぞ。

ミス柏がパックを無料配布

6月1日~7日 水道週間

5日には「水道なんでも相談」

ポスター13点も展示



旭小2年の高松嘉代さんの作品

にした小中学生のポスター十三点を展示します。このポスターは、市内の小中学生から応募された、三百八十点の作品の中から選ばれた入賞作品。入賞者は、次のとおりです(敬称略)。いずれも秀作です。ご覧ください。

- ☆銅賞 三ヶ田康朗(柏二小二年)
☆銀賞 古賀紀子(酒井根中三年)
☆銅賞 林孝枝(柏五中一年)
☆銀賞 森山忍(旭小二年)
☆銅賞 大原裕子(酒井根中三年)
☆銀賞 井由紀(柏一小五年)

家庭内の水道修理は

市指定工事店の当番へ

皆さんの家庭内の水道修理は、市指定工事店が当番で行っています。六月一日から来年五月三十一日までの間、毎月別表の日程に従って当番店が担当します。漏水など水道の故障を発見したら、まずその日の当番店に連絡してください。なお修理費用は有料です。お問い合わせは、水道部給水課まで。66-2291へ。

■柏市指定水道工事店修繕当番表 59.6.1~60.5.31

Table with 4 columns: 日 (Date), 工事店名 (Company Name), 電話番号 (Phone Number), 日 (Date), 工事店名 (Company Name), 電話番号 (Phone Number). It lists 31 days of on-call companies for water repair.

# 柏いまむむむ

一枚の写真から

水田を耕した後、田に水を入  
れて代掻(しろかき)を行い、  
平らにしてから、イネの苗を植  
える「田植え」。この作業には  
昔から家族の労働力だけではど  
ても足りませんでした。そこで  
家族以外の人が求められ、共  
同作業で田植えが行われるよう  
になりました。労力を交換し合  
う「結(ゆい)」や「日雇い」

## 田植えの結(ゆい)

結は親せきや隣近所どうしの  
三〜五軒、十人前後の人数で協  
力し合うもので、今でもこの慣  
行は続いています。また、市内  
の各地域ごとに呼び方も違い、  
「エ(にすゑ)」とか「イイ」あ  
るいは「イエ」「イ」などと書  
われています。

田植えの時期は、五月から六  
月が最も多かったのですが、最  
近は早期栽培などが普及して、  
四月から五月に多く行われてい  
るようです。また、田植え機の  
登場や箱苗の普及も手伝って、  
田植えは手植の時代から、機  
械化への時代になっているよう  
です。



田植えは、10人前後の人たちが協力して行われていました  
(写真は、船戸の田中貞雄氏提供)

作業に打ち込む姿も真剣。長年の経験を生かした丁寧な仕事  
が好評を得ています。



6月1日

# 事務所が根戸に移転

## 電話番号も変わります

高齢者事業団

市では、老人のために健康増進事業など、数多くの事業を通  
じて積極的にお年寄りの生きがい対策を進めてきましたが、働  
くことにより社会に貢献し、充実した老後を送りたいとい  
う就労意欲のあるお年寄りのために、昭和五十四年十一月に、  
「柏市高齢者事業団」ができて、今年で六年目を迎えます。会  
員も増え、着実に業績は伸びてきましたが、お年寄りの就労の  
窓口などになってきた同事業団の事務所が六月一日から市内の  
根戸に移転します。

「自分の能力や経験を生かすこ  
とのできる仕事があれば、仕事を  
通じて社会に貢献し、充実した老  
後を送りたい」という、健康で  
就労意欲のあるお年寄りが数多く  
います。  
こうしたかたがたを援助するた  
め、昭和五十四年十一月に「柏市  
高齢者事業団」が設立されまし  
た。今年で六年目を迎え、着実に  
業績を上げていますが、これま  
で、お年寄りの就労や仕事の発注  
者の受付窓口になってきた同事業  
団の事務所が、この六月一日か  
ら、柏市高齢者事業団北柏作業所  
(所在地：柏市根戸八〇番地)内  
に移転します(別図)。国鉄北柏  
駅から徒歩で約十分です。これに

伴い、電話番号も33-4522に  
変わりますのでご注意ください。  
「柏市高齢者事業団」が設立され  
ました。

### 高齢者事業団とは

平均寿命の伸びとともに、高齢  
化社会へ確実に移行しています。  
こうした中で、お年寄りの「生き  
がい」を高めるという観点から、  
老後の就労のあり方に関心もた  
れてきました。そして、「働ける  
うちは働きたい」という高齢者の  
就労意欲は、老後の生きがいの中  
でも大きな位置を占めていること  
が、これまでに種々の老人意識調  
査などから明らかになっていま  
す。そこで、お年寄りに生きがい

### 仕事「いい薬」

河上徳義さん (豊四季)



家業が代々大工で、私で五代  
目。五年前に心臓を患って仕事を  
離れました。でも、体が回復して  
調子がよくなる、仕事をしたい  
と思ひ、事業団の会員になりました。  
事業団に入って新しい友達も  
できましたし、仕事の依頼者にも  
喜んでもらえ、とても充実した毎  
日です。今度、事業団の事務所が  
根戸へ移りますが、その郵便ボ  
ストもつくることになっているん  
です。丈夫でいるためには、仕事  
をすること。私にとっては、仕事  
が「いい薬」ですね。

### 作業所へ自転車で

長本秋三さん (桜台)



いくつかの会社に勤め、定年で  
退職しました。そのあと、(柏市  
高齢者事業団北柏 作業所)がで  
てからずっと、ここで紙箱づくり  
などの仕事をしています。仕事を  
していると、家にももついているよ  
り生活が規則正しくなり、健康に  
いいですね。それに、収入も得ら  
れますから。五人で共同作業をし  
ている関係で、休むとほかの人や  
仕事の依頼者に迷惑をかけるの  
で、健康には気を使っています。  
自宅から作業所まで自転車で通っ  
ていますが、足腰にもいいです。

## 柏市高齢者事業団 案内図



### 会員になれるかた

五歳以上でも①と同程度の能力が  
あると認められるかた②働くこと  
によって、自分の生活を充実さ  
せ、社会参加等を希望する健康な  
かた③なっています。

### 職種の拡大も図ります

#### 技能や経験を生かして

この三月末現在で、柏市には六  
十歳以上の老人がおよそ二万二千  
人ほどいますが、事業団の会員は  
そのうち三百六十五人で、事業団  
の発足以来年々増えてきました。  
会員は、長年培ってきた技能や  
経験、あるいは希望によって、職  
種ごとに「職班」をつくり、一生  
懸命に働いています。仕事の依頼  
者からは、「仕事が丁寧で、誠実  
です」と評判を得ています。  
しかし、着実に業績は伸びてい  
るものの、会員の希望する職種と  
依頼者の求める仕事の内容とが必  
ずしも一致しないため、依頼者の  
発注に応じきれないという悩みも  
あるようです。

### 成果は上々、潮干狩り

牛込海岸へバスツアー



晴天に恵まれた5月18日、1人暮らしのお年寄り39人が  
木更津の牛込海岸で、潮干狩りを楽しみました(写真)。  
この催しは柏市社会福祉協議会が「ふれあいバスツアー」  
として企画したもので、今回で2回目。  
現地に着くと、すでに岸边には小中学生らがいっぱい。  
県内はもとより、都内や埼玉方面から来た生徒たちも。早  
速、休憩所で身支度をし、全員が砂浜へ向かいました。く  
ま手を持つ手は、海水のぬくもりを感じながら砂の中へ。  
「なかなか採れないね」とか「腰が痛いわ」などと言いつ  
つ、それでもうれしそうな表情で、砂を掘っては、アサ  
リなどを網の中へ入れていました。なかには、おしりまで  
ぬらすかたも。  
2時間近くの潮干狩りの成果は皆さん上々の様子。昼食  
を済ませて、帰路のバスの中ではカラオケなどに興じ、「ど  
ても楽しかったです」と好評でした。

# 地区の実情など市政に反映

## 232人が行政連絡員に

昭和五十九年度の新しい行政連絡員二百三十二人がこのほど決まり、五月二十六日に、その委嘱式が行われました。行政連絡員は、市民と市政をつなぐパイプ役として、行政側からの連絡と、各地区の実情・要望などを市政に反映させる役割を担います。

新行政連絡員は次のとおりです。(順不同・敬称略・氏名の次は町会・自治会名)

●田中地域 吉田与四郎 花野井 馬場俊明 東花野井 神正高 井山 町田徳五郎 中花崎 平野重雄 大室 田中健太郎 中野台 平川徳之 若菜 小杉忠直 若柴入谷津 山口平作 正連寺 奥山正昭 日立正連寺社宅 中山 勝司 小青山 新田儀三郎 中十 余二 張ヶ谷谷 東十 余二 岡本 一雄 船戸 程田晴太郎 山高野 梅澤健一 大青田 近藤英二 柏

●西原地域 野口精治 伊勢原 井戸康行 十 余二 緑野 吉田道夫 新青田 後藤賢次 萩の台 山 浦俊澄 南江川 関根淳伸 西十 余二 第二 山崎正雄 西十 余二 第四 中嶋勝太郎 西十 余二 第五 吉村末義 西十 余二 第六 加藤政雄 十 余二 西原 佐藤孝治 十 余二 電々 相沢敏英 十 余二 明光 市川いみ子 柏ハイライズ

●富勢地域 成島徳一郎 布施 新田 後藤俊一 荒屋敷 金子栄 一 新屋敷 坂巻孝一 寺山 小柳 朝則 土谷津 関根敏夫 古谷 佐竹孝石 門利根 成島佳松 前原 吉川満三 井井 橋詰章平 柏住宅地 萩原剛 日東住宅 長井一男 北柏第二 大村東市 北柏第三 染谷秀男 根戸上 海老原貴夫 根戸中 中川十郎 根戸下 西村恭治 根戸グリーンタ

●山崎地域 高野台・東区 金井健一郎 同・西区 平山利夫 同・南区 藤井清 同・北一 飛田英男 同・北二 梶川佐久 男 同・中 横島茂博 同・ウエル フェアグリーン 柏 長妻清 宿連 寺 大石博 同・野村北柏

●松葉地域 木下喜雄 松葉第一 村田武弘 松葉町三丁目 岡田泰子 松葉町六丁目 根本正三 田山 大坂宮路 千代田橋 松葉町七丁目 片岡清 松葉町 四丁目第二 白岩吉作 コーポラ ウン 北柏 浜田敏雄 松葉町一丁目 犬飼信親 松葉町五丁目第二 未決 松葉町四丁目第一

●豊四季台地域 草野和子 豊四季台団地・東第一 薄井君枝 同・東第二 篠崎高年 同・西第一 増田徳松 同・西第二 小河 原つた子 同・西第三 横津道子 同・西第四 清水和子 同・南第一 須谷しげ 同・南第二 定

●松延子 同・南第三 小泉照子 同・北第一 西島友子 同・北第二 増田泉 同・北第三 藤波照 男 サルビア会 伊藤芳夫 八原 第一 石渡祥照 同・第二 大島宏郎 かのの町二丁目 深野 廣吉 西町 根本三郎 明原町 大村孝枝 あけぼの町 風澤正三 田山 大坂宮路 千代田橋 染谷誠 藤籠田

●高田・松ヶ崎地域 秋山博正 高田 加来英彦 高田川岸 保田廣治 梅林 本田彦三郎 高田 団地 染谷精一 松ヶ崎 齊藤周 治 香取台 岩瀬秀夫 松ヶ崎 高山充 熊野台 杉山達男 寿町 北村肇 じゅろ台

●柏中央地域 成島善衛 戸張 大崎圭子 羽黒台 桑原元次 東 田島明 宮前 中川輝彦 柏 グリーンハイツ 増田治助 呼塚 小清水下町 海老原喜一 葉山

●稲飯園行 幸町 金子秀夫 仲町 小笹源太郎 元町 細田泉 上二 岡田実 上三 染谷信明 上三 浜島貞三 桜台 田口三郎 東町 君村弘一 東一 遠藤達之助 東一 第二 長塚井次 荒工山

●新富地域 小島清三 新富町 田口恵一 つばめ 三浦靖夫 名都野 楠木正雄 富士見町 榎本 三郎 豊四季 第一 張ヶ谷俊夫 同・第二 岩佐哲夫 南柏 清水良一 南柏第一住宅 豊島豊 吉野町 正木秀五郎 豊上町

●旭町地域 堀五月女 旭町 一丁目 湯本重吉 同・二区 山口 伝三郎 同・三区 鈴木真太郎 同・四区 戸部晴雄 同・五区 佐々澄子 同・六区 浜田平吉 同・七区 佐野英一 同・八区 田崎八千代 旭町七丁目 井上正 栄 智明寮 永井留雄 向原 須 田正治 三区二丁目 第一 佐藤

●七三男 同・第二 秋山茂 末広 町 金子貞市 小柳町

●新田原地域 石戸時雄 井戸 田台 飯崎春雄 刈込 黒崎喜久 次郎 東二 飯崎興一 東三 萩原 生馬 弥生町 百瀬春男 助解田 山崎栄一 八幡町 新保秀男 柏アパート 秋谷清司 関場町 山内衆策 あかね町 佐藤利徳 大 塚町 植木晋七 千代田町

●富里地域 兵藤喜久一 富里 町 佐藤利 栄町 大塚正悟 通 一丁目 栗山初子 双葉町 箕輪 実 緑ヶ丘 吉田行雄 豊町

●永楽台地域 鬼沢シズ江 永 楽台 市原原 亀甲台 尾川昭 新あかね町 栗原和男 常盤台 大久保愛雄 ひびりが丘 磯部英 治 日立台 小山清明 東豊住

●増尾地域 平川光三 増尾 第一 笠松重 同・第二 関口豊

●同・第三 吉田昭二 同・第四 有馬松雄 増尾東映 森基泰 増 尾東映第二 望月笛仙 第一住宅 増尾団地 森林徳衛 木戸前 柳 原孝男 あさみ 飯田ふじえい 白 鷺 飯崎 名ヶ谷 高頭宏信 加賀 山本久 松野台 長田甲 斐男 増尾南ヶ丘 松本亮爾 柏 サンハイツ 金子行男 藤心 戸 村英吉 藤心第二 植原滋 藤心 第三 蒲沼満 藤心グリーン団地 齊藤和男 藤心葉貴台 崎間務 東武なかほら団地

●光ヶ丘地域 細岡武 光ヶ丘 東部 柳生俊治 光ヶ丘中部 峰 岸美恵子 光ヶ丘団地 小出祐吉 廣池学園 竹内靖晃 東山 斉 藤永 中新宿 土田栄次 中新宿 第三 宮寛 東中新宿 西條健治 同・グリーンハウス南柏 田中清一 二つしが丘 酒井貞夫 中原 山崎正一郎 中原奥宮住宅 田中

●浮一郎 豊住 鈴木栄一 今谷南 鈴木繁喜 今谷上 第一 青木茂 今谷上 第二 横尾正信 酒井 根 第一 横尾新 酒井根 第二 高橋崇 酒井根東 諸橋正雄 西 山 根来正人 豊原

●南部地域 岡田一郎 南増 尾 第一 小島清春 同・第二 吉田一正 同・第三 大和田秀夫 同・南増尾桜ヶ丘 遠藤久三 新栄 町 星野永明 わらびが丘 日暮 四朗 逆井 第一 藤田隆 同・ 第二 杉浦平治 同・第三 杉津 光男 サンライフ 柏台 落合鉄也 同・小南山 志賀由直 三俣 川久 保弘 逆井南 青野猛 南部 佐 山康夫 松ノ井 宮島秀行 柏南 町 佐藤昭吉 協栄 石川留雄 野沢 増田榮一 逆井仲町 水島 川重信 柏葉園 加藤義一 三愛 分譲地 島田義武 向山 竹沢賢 一 逆井北



パン食い競争も、なかなか難しいものです (昨年のシルバー運動会で)

スポーツを通して、お年寄りの 三十周年を記念し、お年寄りの家 族をはじめ、広く地域住民の参加 を得て、ふれあいを深めようと、

## 柏三小でシルバー運動会

第六回柏市シルバー運動会が行われ、当日は、世代間の交流を深める

## ふれあいを深めませんか

ようつかみ・さる引き競争など、盛りだくさんの種目が予定されています。

また、柏市消防音楽隊による演奏や柏市老人クラブ連合会による踊りがアトラクションとして披露されます。

○とき 6月3日(日)午前9時～午後4時 ※当日雨天の場合、6月10日に延期します。○ところ 柏第三小学校運動場

○問い合わせ 老人福祉課へ。

## 初心者対象の弓道教室 体育館で受け付けます

市内在住、在勤、在学の初心者を対象に、弓道教室を次のとおり開きます。(ご参加ください。)

○とき 6月10日、同17日、7月1日、同8日、同15日、同22日、同29日の各日曜日午前10時～正午

○ところ 柏市民体育館弓道場

## 市民の応援大歓迎 3日に身障者スポーツ大会

柏市内の心身障害者(児)が一堂に集い、スポーツを通して、健康の増進・機能の回復をお互いの

親ほくを図り、また市民のかたに心身障害者に対する理解を深めていただくことと、第七回柏市心障

害者スポーツ大会が開かれます。当日は、パン食い競争・お化粧レース・フォークダンスのほか、

市民の皆さんの応援を大歓迎します。身体障害者のかたと一緒に一日を過ごしてみませんか。

○とき 6月3日(日)午前9時～午後3時半 ○ところ 柏市民体育館

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局電話63-9000へ。

かたもお気軽にごぞ。

○とき 6月3日(日)午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース

○参加費 保険料100円 ○用意する物 運動服、タオル、運動靴

○申し込み 同体育館前、当日午前9時から受け付けます

○問い合わせ 社会体育課電話64-9573へ。

## 受講生を募集します 子育てに家庭教育学級

昭和五十九年度家庭教育学級を受講生を募集します。子どもの未来を輝かせるために、正しい子育ての心を学びませんか。別表の同学級は、まだ定員にゆとりがありませんので、各公民館に直接または電話でお申し込みください。

対象と学習内容は次のとおり。▽明日の親の学級原則として

既婚、妊娠期のこれから親となる男女。親の役割、家庭の持つ教育機能など。▽小学生クラス 原則として小学生を持つ親。子どもの心身の発達、個性を伸ばすなど。▽中学生クラス原則として中学生を持つ親。中学生の心理、進路指導など。

詳しくは各公民館へ。

○問い合わせ 社会体育課電話64-9573へ。

## 昭和59年度家庭教育学級の日程

学級名	会場	期間	定員	申し込み
中央 小学生クラス	中央公民館 64-1811	6月5日～11月27日 隔週火曜日(12回) 午前10時～正午	各20人	直接または電話で
布施 小学生クラス	布施公民館 63-3100	6月8日～11月16日 隔週金曜日(10回) 午前10時～正午	各40人	〃
増尾 小学生クラス	増尾公民館 74-7211	6月5日～11月20日 隔週火曜日(10回) 午前10時～正午	20人	〃
永楽台 中学生クラス	永楽台公民館 63-1201	5月17日～7月19日 毎週木曜日(10回) 午前10時～正午	20人	〃
柏 明日の親の学級	柏公民館 64-4552 67-2224	6月5日～8月7日 毎週火曜日(10回) 午後1時半～同3時半	30人	〃

# 都市づくりに強い意欲

## 承德市都市建設考察団が来柏

昨年十一月に友好都市締結をした中国・承德市から、李元善同市副市長を団長とする「承德市都市建設考察団」の一行六人が、五月三十日から六月十日までの日程で柏市を訪れています。

同考察団は、都市計画と管理、都市の緑化、一九八〇年代の設計や建築などの都市計画全般の環境保護と保健衛生の都市エネルギーの開発と利用を視察研究することが目的。五月三十一日の市長、議長への表敬訪問を皮切りに、光

ケ丘近隣センター、増尾城址公園、ニッカウスキー工場、北柏ライオンタウン、名戸ヶ谷前土地画整理事業、道路拡張工事、終末処理場、清掃工場、商店街、下水道工事、常磐自動車道工事、筑波研究学園都市などを巡ります。また、この間日光や東京都内を見物し、東京電力火力発電所、京葉ガス本社なども見学する予定になっています。これらのスケジュールを見ると、同市の都市づくりへの意欲が強うかがわれます。

### ト市民と交流の旅へ 派遣青少年ら決まる

柏市・トランス市姉妹都市委員会(寺嶋周三委員長)では、両市民の交流事業の一環として、毎年夏休みに、青少年を派遣しています。今年派遣されることになったメンバーは九人。このうち派遣青少年八人は本紙を通じて公募したもので、一般応募者二十九人、推薦応募者四人の中から、五月十二、十三日の二次にわたる選考を経て選ばれたもの。

### 「柏市民は親切ネ」



ト市からの派遣講師  
バージニア・ロイ・グッドさん

一九二五年インディアナ生まれ。カリフォルニア州立大卒。ロサンゼルス特別教育専門員。国立教育女性名譽協会会員。

この四月から柏トランス姉妹都市活動の一環として市立柏高校で英語の教鞭を執っている。二年ほど前に市内明原の英語教室で教えたこともあり来柏は二度目。

豊富なキャリアと経歴をにじませながら、いかにもアメリカ人らしく陽気で活動的。生徒からは「先生に早く特訓している。生徒にはあれもダメこれもダメはいけません。よい点はほめて伸ばしていかなくてはなりません」学校へは毎日車で通う。

「車はロスと同じくらい多いけれど日本は道路が狭いです。でもこの間、市内のカソリンスランドから出る時、一般の市民の方が誘導してくれました。日ごろから柏市民は親切だとよく感じることがあります」。公民館で英語を、日曜日には教会でバイブルを教え、すっかり柏市民にならなっている。買い物は辞書を片手に近所のスーパーへ。結構アメリカ製品も売っているのに、買うのはもっぱら和食の材料。玄米を炊き、緑茶を好む。嫌いなものは納豆と鰯肉。一癖は保護すべきもの。食べるなんてとてもできません。

日本は「美しい国。特に花、鳥、緑など自然が素晴らしい。柏に来てすぐにカタクリの群生地を観察。絶滅の危機にひんしているトキにも心を痛めている。日本に興味を持ったきっかけは「おばの知人に日本人がいて幼い時からなじんでいたため」という。

「日本人は忙しすぎます。仕事が一番は間違いです。家庭をもっと大切に、せめて夕食ぐらい家族全員でしなくては。今年の母の日は、既にロスで独立している息子たちからはばるばる花束が送られてきました」と口もとをほころばせる。グッド「先生」は真実なセーターがよく似合うフェイスミディである。

## 認定申告は6月末まで

### 営農継続農地の所有者

昭和五十八年中に、長期営農継続農地を相続、売買などで取得したかたや地目変更などで新たに営農地を所有し、今後十年間引き続き農地として使う意志のあるかたで、まだ申告していないかたは六月三十日までに申告してください。

また、認定されている農地を売買などで移転したかた、住宅用地や駐車場用地などに利用したため継続して耕作することができなくなったかたも申告しなければなりません。お早めに申告してください。詳しい問い合わせは、資産課へ。

### 松林に立ち入らないで 薬剤を散布します

松くい虫による松枯れの被害を防止するため、薬剤の地上散布を行います。実施期間中は、散布区域の松林に立ち入らないようご注意ください。

〇とき 6月4日(月)〜同9日(土) 雨天・強風のときは順延

〇ところ 大青田、船山山、野、正運寺、若柴、各戸ヶ谷、増尾、逆井、藤心の松林

〇問い合わせ 農政課が農業研修センター(電話33-1887)へ。

### ト市青少年も来柏

これに先立って、ト市からも青少年らが来柏します。ダナ・ダン・ロップ団長以下九人が市内の一般家庭に宿泊し、柏まつりをほじめ各種行事に参加して、日本の生活や文化に触れることになっていきます。同一行は七月十日から同三十日まで滞在する予定です。

## 4〜5日受け付けます

### 自転車の追加登録申請

柏駅東口第三自転車駐車場(二チメンハイツの隣)で、自転車の追加登録申請を次のとおり受け付けます。まだ登録をしていないかたは、申請してください。

〇とき 6月4日(月)と同5日(火)、いずれも午前6時〜同10時

〇ところ 同自転車駐車場

〇登録可能台数 二百台

〇問い合わせ 交通安全課へ。

たばこ消費税は暮らしの中に生かされています



●たばこは地元で買しましょう。

## 30日までに現況届を

### 児童手当の受給者へ

児童手当(特例給付)を受けているかたに、現況届の用紙を郵送しています。

この届けは同手当受給者の皆さんが、毎年六月一日現在の状況を届け出るもの。同手当の支給を受けているかたは、届出用紙の裏面をよく読んで、六月三十日までに印鑑、年金手帳または年金加入証明書などの必要書類を持って、市役所厚生課へ提出してください。

〇問い合わせ 厚生課へ。

もし、この届けを出さない場合は、引き続き受給資格があっても六月分以降の児童手当(特例給付)が支給されませんので、必ず提出してください。

なお、届出用紙がまだ届いていないかたは、厚生課へご連絡ください。また、郵送や出張所での受け付けはできませんので、ご注意ください。



〇国税の納税証明書の交付手数料改定 国税通則法施行令の改正により、納税証明書の交付手数料が、現行三百円から三百五十円に改定されました。問い合わせは柏税務署(電話63-1118)へ。

〇家庭教育電話相談 県教育委員会では、毎週月、水、金曜日の午前9時〜午後5時、乳幼児から高校生までの子どもを持つ親を対象に、家庭教育全般について電話相談に応じています。電話番号は県教育庁社会教育課内の電話047-213-4133です。

〇交通遺児育英会奨学生の予約募集 交通遺児育英会では、昭和六十年度に高校・高専に進学を希望する中学三年生で、次の家庭の生徒を募集します。①保護者等が道路での交通事故で、死亡または負傷して著しい後遺障害があつて働けなくなった家庭の学習に困っている家庭。貸付額は国公立が月二万円、私立が月二万五千円。申し込みと問い合わせは、7月31日までに同育英会奨学課(電話03-581-2271)へ。

〇建設業退職金共済制度 この制度は、建設業の事業主が掛け金を出し、大工、左官、とびなど建設業で働く作業員に、退職金を支払おうという考えで作られました。一日の掛け金は、現在百八十円。加入の申し込みは事業主が行いますが、事業主が払った掛け金は全額免税となります。詳しくは建設業退職金共済事業本部(電話03-436-0151)へ。

## 秘密は守られます

### 相談は人権擁護委員へ



六月一日は「人権擁護委員の日」です。昭和二十四年六月一日、人権擁護委員法が施行されたことを記念して定められました。柏市には、法務大臣が委嘱した次の人権擁護委員がいます。人権に関する相談はお気軽にどうぞ。費用は無料。秘密は守られます。

- 野中道男(沢高教諭を団長とする一行は、八月三日に柏を出発し、トランス市市民と交流を深めて、八月二十四日に帰国する予定になっています。今年のメンバーは次のとおり。(敬称略)
- 今林典子(浦和明の星女子高二年)
- 大村太郎(県立東葛飾高二年)
- 神谷恭子(和洋女子大附属国府台女子高二年)
- 黒田達也(県立柏高二年)
- 戸田昌宏(市立柏高二年)
- 藤本教子(茗荷学園高二年)
- 徳永明子(千葉大二年)
- 山田直美(早稲田大二年)

六月一日は「人権擁護委員の日」です。昭和二十四年六月一日、人権擁護委員法が施行されたことを記念して定められました。柏市には、法務大臣が委嘱した次の人権擁護委員がいます。人権に関する相談はお気軽にどうぞ。費用は無料。秘密は守られます。

新しく同委員になりました。(委員名は敬称略)

- 〇小清浅一(柏六丁目一〇一)
- 電話67-4753
- 〇内藤義憲(東二丁目三三三)
- 電話67-1335
- 〇岡田や系(明原三丁目一三)
- 電話45-1246
- 〇金鐘とみ(末広町六一九)
- 電話44-6549
- 〇中山勝司(小青田三九五)
- 電話31-5439
- 〇染谷しげ(北柏三丁目四一)
- 電話64-1495
- 〇鈴木常治(緑ヶ丘一五一)
- 電話66-6488
- 〇早川孝雄(藤心三三三)
- 電話72-4731



